

MŰVÉSZETI PÁLYÁZAT KODÁLYOSOKNAK

Tamás Laura 11.B osztályos tanuló két, idegen nyelven írt versét lehet megzenésíteni és/vagy illusztrálni. Bármilyen hangszer, technika, stílus használható.

Az elkészült műveket személyesen a tanáriban lehet leadni, vagy digitálisan a m.i@freemail.hu email címre október 22-én déli 12:00 óráig lehet beküldeni.

Az eredményhirdetésre a Kodály-héten kerül sor, a beérkezett pályaműveket értékes nyereményekkel díjazzuk.



Volar por el mundo

Todo va a estar bien luego,
Los tiempos malos han pasado,
La esperanza tiene el fuego,
Ya el cielo no está nublado.
Veo las estrellas,
Y creo en las maravillas.

Podemos volar por el mundo
¿Dónde está la razón?
Escucho mi corazón,
Confío en mi intuición,
Sigo la dirección,
Decido según la emoción,
Construyo con mi imaginación.

Corremos en el ala del viento,
Formamos la realidad,
Soñamos el pensamiento,
Descubrimos la libertad,
Disfrutamos el sentimiento,
Encontramos la felicidad.

Tengo suerte,
Porque a mi alrededor hay más gente
Que me recuerdan que soy fuerte.
Siempre volvemos al presente.
Aquí está el final de la oscuridad del invierno,
Estamos juntos hasta el infinito.
Trepamos la roca,
Damos lo mejor en cada parada,
Vivimos en nuestra historia loca,
De eso se trata la vida.

Este es nuestro hogar,

Este es nuestro lugar.

Vamos a volar por el mundo

¿Dónde está la razón?

Escucho mi corazón,

Confío en mi intuición,

Sigo la dirección,

Decido según la emoción,

Construyo con mi imaginación.

Corremos en el ala del viento,

Formamos la realidad,

Soñamos el pensamiento,

Descubrimos la libertad,

Disfrutamos el sentimiento,

Encontramos la felicidad.

Siento en mi sensación interior

La luz nos acompaña todavía si tenemos miedo del rayo.

Todo es posible solo necesitamos amor.

Los colores vencen al gris, todavía si hay algo malo raro.

Andamos en el camino,

Escribimos el destino.

Podemos volar por el mundo

¿Dónde está la razón?

Escucho mi corazón,

Confío en mi intuición,

Sigo la dirección,

Decido según la emoción,

Construyo con mi imaginación.

Corremos en el ala del viento,

Formamos la realidad,
Soñamos el pensamiento,
Descubrimos la libertad,
Disfrutamos el sentimiento,
Encontramos la felicidad.

Porque nosotros...
Podemos...
Volar por el mundo.

Strength

I had to learn to fall so that I could be walking,
And by now I am flying.

If everything is bad,
If people don't attend to how I feel,
If desperate thoughts invade my head,
If this evil world is real,
I don't care, I don't care,
I stay myself and dare.

I am in the depths of the pithole now,
My heart was broken by more than one human,
But this can't keep me down,
I will always stand up again.
Between the clouds there will be the sun,
I never give up.

I imagine the sight
Wherefore I worked through a night,
I can see the light,

And I know the things might

Turn right,

I will fly high.

The strength will be mine,

I obtain the strength.

I am feeling empty and lost,

I will be alone, this is my biggest fear,

Nothing is important, just the cost,

My eyes are fragmented by tear.

I hope that it isn't over,

That it will be better ever.

I'm trying to leave them behind

But I already cry.

The sadness obscures my mind

And I don't know why.

I need somebody who can give me a hand,

Who can understand.

I am in the depths of the pithole now,

My heart was broken by more than one human,

But this can't keep me down,

I will always stand up again.

Between the clouds there will be the sun,

I never give up.

I imagine the sight

Wherefore I worked through a night,

I can see the light,

And I know the things might

Turn right,

I will fly high.

The strength will be mine,

I obtain the strength.

Anytime it can rain,
Nobody hears what I say,
I can't act with my brain,
The world is gray.
I won't break then either,
I won't die then either.

I am in the depths of the pithole now,
My heart was broken by more than one human,
But this can't keep me down,
I will always stand up again.
Between the clouds there will be the sun,
I never give up.

I imagine the sight
Wherefore I worked through a night,
I can see the light,
And I know the things might
Turn right,
I will fly high.
The strength will be mine,
I obtain the strength.

I had to learn to fall so that I could be walking,
And by now I am flying.
I obtain the strength...